

	Hungarian
I am in one of the listed groups above, why do I have to wait?	A felsorolt csoportok egyikébe tartozom, miért kell várnom?
The COVID-19 vaccines will become available as they are approved for use and as each batch is manufactured.	A COVID19 vakcinák használati engedélyük kiadása, valamint az egyes tételek legyártása függvényében válnak elérhetővé.
So every dose is needed to protect those at highest risk. You will be called in as soon as there is enough vaccine available.	Így minden adagra szükség van a legveszélyeztetettek védelmében. Önt is behívják, amint elég vakcina áll rendelkezésre.
Some people who are housebound or live in a care home and who can't get to a local vaccination centre may have to wait for supply of the right type of vaccine. This is because only some vaccines can be transported between people's homes.	Lakáshoz kötöttek, illetve gondozási intézményekben élők, illetve helyi oltóközpontba eljutni nem tudó emberek esetében előfordulhat, hogy várniuk kell a megfelelő típusú vakcinára. Ennek oka, hogy csak bizonyos vakcinákat lehet könnyen házhoz szállítani.
Where can I get my COVID-19 vaccination?	Hol kaphatom meg a COVID19 védőoltást?
Vaccines will be offered in a range of settings. Some vaccination teams will visit people to offer the vaccine, for example in care homes, other people may have to go to the nearest centre. Because some of the vaccine has to be stored in a very low temperature freezer, you may not be able to get the vaccine in your normal GP surgery.	Az oltást különböző helyszíneken adhatják be. Vannak olyan oltócsoportok, amelyek ellátogatnak az egyes helyszínekre, pl. gondozási intézményekbe; másoknak viszont lehet, hogy el kell menniük a legközelebbi oltóközpontba. Mivel bizonyos vakcinákat rendkívül alacsony hőmérsékletű fagyasztóban kell tárolni, előfordulhat, hogy az oltást nem kaphatja meg a szokásos házi orvosi rendelőben.
What if the centre I am offered is not easy to get to?	Mi van akkor, ha a számomra kijelölt oltóközpontba nem lehet könnyen eljutni?
Please try to attend the vaccination centre you are offered. If you cannot attend that centre you may have to wait to get the vaccine in a more convenient location.	Kérjük, próbáljon meg eljutni a kijelölt oltóközpontba! Ha nem tud eljutni a kijelölt oltóközpontba, akkor előfordulhat, hogy várnia kell arra, hogy kedvezőbb helyen kaphassa meg az oltást.

Can I pay for a COVID-19 vaccine privately or at a pharmacy?	Fizethetek a COVID19 védőoltásért magánúton, vagy patikában?
No, the COVID-19 vaccination is only available through the health service to eligible groups and it is a free vaccination.	Nem, a COVID19 védőoltás ingyenes oltás, és csak az egészségügyi szolgálaton keresztül érhető el az arra jogosult csoportok számára.
Please read the product information leaflet for more details on your vaccine, including possible side effects, by searching Coronavirus Yellow Card. You can also report suspected side effects on the same website or by downloading the Yellow Card app. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk	Vakcinájára – például a lehetséges mellékhatásokra – vonatkozó részletes tájékoztatásért olvassa el a mellékelt betegtájékoztatót, vagy keressen rá az ún. „Coronavirus Yellow Card”-ra! A gyanított mellékhatásokat ugyanezen a weboldalon, vagy a Yellow Card alkalmazás letöltésével jelentheti be. coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk
Vaccination, helping to protect those most vulnerable.	A védőoltás segít a legveszélyeztetettebb csoportok megóvásában.
If you need more information on the COVID-19 vaccination please visit: www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine	Ha a tünetekkel kapcsolatban bővebb tájékoztatásra van szüksége, látogasson el a következő weboldalra: www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice
COVID-19 vaccination	COVID19 védőoltás
Why do I have to wait?	Miért kell várnom?
Information about COVID-19 vaccination supplies	Egyéb tudnivalók COVID19 védőoltás készleteiről
COVID-19 immunisation Protect yourself	COVID19 immunizáció Védje meg magát!
People most at risk from the complications of COVID-19 are being offered the vaccine first.	Az oltást először azoknak ajánlják fel, akiket leginkább veszélyeztetnek a COVID19 szövődményei.
In Northern Ireland, the COVID-19 vaccines in use require two doses to provide longer lasting protection. They have been shown to be effective in clinical trials and have a good safety record.	Az Észak-Írországon alkalmazott COVID19 vakcinák esetében a hosszabban tartó védelemhez két adagra van szükség. Ezek hatékonyságát klinikai vizsgálatok során kimutatták, és jó biztonsági profillal rendelkeznek.
An independent group of experts has recommended that these vaccines are	Egy független szakértőkből álló csoport javaslata szerint az oltásokat először

offered first to those at highest risk of catching the disease and of suffering serious complications or dying from COVID-19. This includes older adults in care homes and frontline health and social care workers.	azoknak kell felajánlani, akiknél magas a fertőzés kockázata, illetve akiknél nagyobb az esély arra, hogy a COVID19 fertőzés súlyos szövődményekkel jár vagy halálhoz vezet. Ide tartoznak a gondozási intézmények idős lakói, valamint az érintett egészségügyi és szociális dolgozók.
When more vaccine becomes available, the vaccines will be offered to other people at risk as soon as possible.	Az oltást más, kockázatnak kitett embereknek is fel fogják ajánlani, amint több oltóanyag áll rendelkezésre.
You should have the vaccine when it is offered if you are:	Ha felajánlják Önnek az oltást, akkor ezt adassa be akkor, ha Ön:
living in a care home for older adults	idősek otthonában él
working in a care home for older adults	idősek otthonában dolgozik
a frontline health and social care worker	érintett egészségügyi vagy szociális dolgozó
Then the vaccine will also be offered in age order to:	Az oltást életkor szerint is fel fogják ajánlani:
• those aged 80 years and over	• 80 éven felülieknek
• those aged 75 years and over	• 75 éven felülieknek
• those aged 70 years and over	• 70 éven felülieknek
• adults who are clinically extremely vulnerable (shielding)	• egészségügyi okokból rendkívül veszélyeztetett (elkülönülő [shielding]) felnőtteknek
• those aged 65 years and over	• 65 éven felülieknek
• adults aged under 65 years with long-term clinical conditions (see list).	• 65 éven aluliaknak, ha krónikus egészségügyi problémájuk van (lsd. lista).
Those aged 50-64 will be offered it later.	Az 50-64 év közöttieknek később lesz felajánlva az oltás.
Please wait your turn. If you are not in the groups above, you will have to wait for a COVID-19 vaccination until more supplies are available.	Kérjük, várja ki a sorát! Ha Ön nem tartozik a fenti csoportok valamelyikébe, akkor egészen addig várnia kell a COVID19 védőoltásra, amíg több készlet nem áll rendelkezésre.
When more vaccine becomes available we will be offering it to more groups of the population.	Amint több vakcina válik elérhetővé, a társadalom többi csoportjának is fel fogják ajánlani az oltást.
Long-term clinical conditions list:	A krónikus egészségügyi problémák a következők:
• a blood cancer (such as leukaemia, lymphoma or myeloma)	• vérrák (pl. leukémia, limfóma, vagy mielóma)

• diabetes	• cukorbetegség
• dementia	• demencia
• a heart problem	• szívprobléma
• a chest complaint or breathing difficulties, including bronchitis, emphysema or severe asthma	• mellkasi panaszok vagy légzési nehézségek, pl. hörghurut, tüdőátulás, vagy súlyos asztma
• a kidney disease	• vesebetegség
• a liver disease	• májbetegség
• lowered immunity due to disease or treatment (such as HIV infection, steroid medication, chemotherapy or radiotherapy)	• betegség vagy kezelés miatt csökkent immunitás (pl. HIV fertőzés, szteroidos gyógyszerek, kemoterápia, vagy sugárkezelés)
• rheumatoid arthritis, lupus or psoriasis	• reumatoid artritisz, lupusz vagy pikkelysömör
• have had an organ transplant	• szervátültetésen esett át
• had a stroke or a transient ischaemic attack (TIA)	• volt korábban agyvérzése vagy átmeneti iszkémiás rohama (TIA)
• a neurological or muscle wasting condition	• ideg- vagy izomsorvadással járó betegség
• a severe or profound learning disability	• súlyos tanulási nehézség vagy zavar
• a problem with your spleen, eg sickle cell disease, or you have had your spleen removed	• lép problémák, pl. sarlósejtes betegség, vagy ha eltávolították a lépét
• being seriously overweight (BMI of 40 and above)	• rendkívüli túlsúly (40, vagy afölötti TTI [BMI])
• severe mental illness.	• súlyos elmebetegség.
At the same time the vaccine will also be offered to:	Ugyanakkor az oltást felajánlják:
• adults who provide regular care for an elderly or disabled person	• idősek vagy fogyatékosággal élők gondozását ellátó embereknek
• younger adults in long-stay nursing and residential settings	• hosszú távú ápolást nyújtó, vagy bentlakásos intézményekben élő fiatalabb felnőtteknek